

Biatorbágyi

KÖRKÉP

XIII. évfolyam 3. szám, 2023. április



**A HELYI ÉRTÉKEKET
MEGŐRIZVE,
TOVÁBB ÉPÍTVE**

*Az értéktárbizottság
ez évi tervei*

**CSATH MAGDOLNÁT
KITÜNTETTÉK**

*Az elkötelezett munka
megbecsülése*

**„ÉPÍTÉSI” TILALOM
A KÖZTERÜLE-
TEKEN IS**

*Gát az illegális
„területfejlesztésnek”*



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

Dr. Ágh-Bíró Zoltán

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés
teljes körű
fogászati ellátással



- IMPLANTÁCIÓ
- BÖLCSESSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS
- SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK
- FOGPÓTLÁS
- ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

Fémmentes cirkon korona akció!



2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

Telefon: 30/347-1952

www.biadent.hu

FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

A Biatorbágyi Körképben legutóbb a 2023. évi februári lapszámunkban foglalkoztunk – Nánási-Kézdy Tamásnak a Karc FM rádióban elhangzott interjúja alapján – a képviselő-testület változtatási tilalmat elrendelő döntésével. A grémium március 30-i döntésének értelmében a változtatási tilalom immár kiterjed Biatorbágy külterületeire is. *Híd* rovatunkban erről írunk.

A városvezetés fontos kérdésnek tartja a településen dolgozó civilszervezetek működését, ezért tevékenységüket évről évre pályázati úton támogatja. Ugyanez vonatkozik a köznevelési intézményeknek a kötelező feladataikon túli szakmai kezdeményezéseire is. Az említett ülésen mindkét témában döntés született a beadott pályázatokról, a támogatások megítéléséről.

A Biatorbágyi Értéktár Bizottság az elmúlt évi, zömmel előkészítő munka után idén is olyan értékek megmentésén dolgozik, amelyek részei városunk történelmének, és nagy közmegebecsülésnek örvendenek. Az előző év zömmel az előkészítő munkáé volt, idén a tervek megvalósításán van a hangsúly, egyebek mellett két könyv kiadásával.

Március 1-jétől új ügyvezető igazgató dolgozik a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Kft. élén: Marsal Szilvia. A *Mozaik* rovatban olvasható interjúmban beszél a közélethez való kötődéséről, fontosabb, a média területén lévő állomásairól.

Biatorbágyon él Ther Péter Pál mérnök, aki a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem doktorandusza. Szakértői csapat tagjaként a földrengés sújtotta Törökországban járt a katasztrófát követően. Lapunkban a tapasztalatairól beszél. Egyebek mellett elmondja: „Elég nagy a felelősségünk abban, hogy az ott tapasztaltakat hogyan tárjuk a mérnöktársadalom elé, mit tanulhatunk belőle, és mi az, amit már eddig is jól csináltunk.” A teljes interjú a *Körkép Online* felületén olvasható.

A Karikó János Könyvtár idén is csatlakozott az Informatikai és Könyvtári Szövetség *Internet Fiesta* elnevezésű programjához. A célok között az internet felhasználási lehetőségeinek minél szélesebb körű bemutatása, a játékos tanulás módszereinek terjesztése, valamint a mesterséges intelligencia felhasználási lehetőségeinek megismerése szerepelt, és mindezeket túl a legőzés is. S hogy miként, arra a válasz a *Mozaik* rovatban található.

Az 1848–49-es forradalom és szabadságharc évfordulóján már több mint egy hónappal túl vagyunk, de a március 15-i biatorbágyi megemlékezés nem maradhat ki a *Körkép*-ből. A *Pezsgő* rovatban Tarjáni István polgármester ünnepi beszédéből idézünk.

KIRÁLY FERENC felelős szerkesztő

IMPRESSZUM Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság.
Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Marsal Szilvia, 70/796-8830. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: hirdetes@vhtv.hu. Lapzárta: minden hónap 25-e.



TARTALOMJEGYZÉK

HÍD 3-6

Figyelmébe ajánljuk!
„Építési” tilalom a külterületeken is
Összefogás a közös érdekek talaján
Döntés a civilek támogatásáról
Önkormányzati segítség a nevelőtestületeknek
Csath Magdolnát a Magyar Érdemrend középkeresztjével tüntették ki
Együtt a hintában

ÜZENŐFÜZET 8-10

Te hogyan döntesz?
Víz világnapi programok
Víz világnapja – hulladékok újragondolva
Mozgalmás március
Tavaszcím történetek

MIÉNK ITT A TÉR 12-14

A helyi értékeket megőrizve,
tovább építve
Tegyünk tisztábbá Biatorbágy külterületét!
Flóra és fauna
Még mindig zavaros
Égetni még lehet, de tilos a füstölés!
BMX-pályahasználati egyeztetés

MOZAIK 16-22

Csapattal a közös úton
A külterületek rendjéért is dolgoznak
Szakértői segítség katasztrófhelyzetben
Új vezető az EFI élén
Mi a helyes út?
Az alkotás öröme
Új év, új tervek a borkultúráért
A Trelawney-ház
Adózzunk a civileknek!
Fieszta a játékos tanulás jegyében
Pásztai-napi kóruskoncert

HÍREK 24-25

Pályázat a helyi értékek védelméért
Támogatva a fiatalokat
Fókuszban az egészségmegőrzés
Indul a Ritsmann-iskola bővítése
Közeledik az általános iskolai beiratkozás időpontja
Ismét hallatják a hangjukat
Épül a pátyi lehajtó
Biatorbágyi az év innovatív befektetője
Kalandom Ruminivel
Tisztújítás

PEZSGŐ 26

A márciusi ifjakra emlékezett Biatorbágy

SPORTPERCEK 28-29

Gólgazdag győzelmek hazai pályán
Viaduktos srácok a Puskásban
Újra Bozsik-program a Forrás utcában
Tűpontos találatok

NULLAHETVENÖT Borkereskedés

- hazai és nemzetközi borok
- igényes pezsgőválaszték
- prémium párlatok
- olasz Manuel kávék
- görög olívaolajok
- kézzel készült poharak
- hasznos boros kiegészítők
- szakértő ajánlás
- mosoly

új címünk: Biatorbágy, Fő tér (üzletsor)

Nyitvatartás:

szerda-csütörtök-péntek: 16:00–20:00

szombat: 8:00–13:00

+36 30 269 0942

✉ 075bor@gmail.com • 075bor



dr. Friss Katalin
ügyvéd

Web: www.drfrissugyved.hu

Mobil: +36-30-253-0895

Iroda: Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6/B. fsz. 2.

Ingtalanügyek, cégügyek
Családjogi és munkajogi viták
Szerződések, nyilatkozatok készítése
Peres képviselő
Jogi tanácsadás
Adósságrendezés és követelésbehajtás

„ÉPÍTÉSI” TILALOM A KÜLTERÜLETEKEN IS

Amint arról lapunkban már többször beszámoltunk, régóta beszédtéma a városban, hogy a korábbi városvezetés által kijelölt fejlesztési területek jelentős mértékben beépültek, ennek következményeként a népességnövekedés elérte azt a szintet, amelyet a szükségeszerű infrastrukturális fejlesztések már nem tudnak követni. Biatorbágy tehát megtelt – manapság sokan látják így.

Az képviselő-testület a Fidesz-KDNP képviselőcsoportjának javaslatát elfogadva 2022 novemberében változtatási tilalmat rendelt el a település nyugati lakóterületeknek harmadik ütemére. Ez azt jelenti, hogy a város egy pontosan és egyértelműen körbehatárolható területén nem adhatók ki építési engedélyek a folyamatban lévő új településtervezési hatálybalépéséig, illetve a korlátozás kihirdetésétől számítva legfeljebb három évig.

A képviselő-testület 2023. március 30-án a most készülő új településfejlesztési és településrendezési tervre hivatkozva úgy döntött, hogy a népességnövekedést jelentősen befolyásoló kertés mezőgazdasági területek további beépíthetőségének is gátat szab a jelenlegi szabályozás felülvizsgálatáig. Nánási-Kézdy Tamás, a változtatási tilalom bevezetését kezdeményező képviselőcsoport vezetője elmondta, hogy a külterületeken élőknek korábban alapvetően a nyugalom, a csend és a természet közelsége vonzotta településünkre. Ezek az értékek hosszú távon megóvásra és védelemre érdemesek. Mára viszont az üdülőövezetekben (Pecató, Katalinhegy) és a beépítésre nem szánt szőlőhegyi kiskertes területeken (Ürge-hegy, Szarvas-hegy, Kutya-hegy, Öreg-hegy) is olyan spontán és jórészt illegális beépítések zajlanak, amelyek ezeket az értékeket már rövid távon tönkreteszhetik. Ahogy fogalmazott: „Nincs több idő, beavatkozás szükséges!” A városban és a külterületeken élőknek egyaránt érdeke, hogy Biatorbágy ne váljon olyan településsé, amelynek nincs eleje, vége, amelynek irányítása a rendezetlenség miatt szinte lehetetlen.

Szanyi József külterületekért felelős tanácsnok a döntéssel párhuzamosan arra kérte a város vezetőit, hogy

amint azt megtették a nyugati lakóterületre bevezetett tilalom kapcsán is, ez esetben se maradjon el az érintettek személyes tájékoztatása.

Tarjáni István polgármester szerint a képviselő-testület szándéka ezzel a döntéssel az volt, hogy a külterületeken jelenleg folyó nagyon intenzív építési tevékenységeket – amelyeknek nagy része engedély nélkül történik – addig meggátolja, amíg a módosított szabályozás életbe nem lép. Úgy nyilatkozott, hogy néhány héten belül (április 22-én – a szerk.) tájékoztatást tartanak, amelyen minden érintettnek lehetősége lesz személyesen részt venni. A készülő településtervezési szabályozás előkészítése során már eddig is több alkalommal egyeztettek a külterületeken élőkkel és civilszervezeteikkel. A mostani döntésről röviden annyit közölt, hogy a tilalom alá eső területeken építési tevékenységet ezek után csak az folytathat, akinek van rá engedélye, és a rendelet hatálybalépése előtt megnyitotta az építési naplót.

Biatorbágy problémája nem egyedi az agglomerációban. A Budapest környéki települések robbanásszerű lakosságszám-növekedésének kezelése érdekében Tarjáni István kezdeményezésére agglomerációs fórum alakult az érintett települések polgármestereinek és főépítészeinek részvételével. A vázolt problémák megoldásában szerepet vállal, segítséget ígér Menczer Tamás, a térség országgyűlési képviselője is. A lakosságszám-növekedés keretében tartására szakminisztériumi jogszabály-módosítás is várható.



eMeL

DÖNTÉS A CIVILEK TÁMOGATÁSÁRÓL

A képviselő-testület ez év januárjában pályázatot írt ki a Biatorbágyon működő alapítványok, egyesületek és társadalmi szervezetek támogatására. A pályázatra harminckét szervezet nyújtotta be kérelmét.

A négy kiemelt szervezet, a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete, a Biatorbágy Polgárőrség és Önkéntes Tűzoltó Egyesület, Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesülete és a Biatorbágyi Viadukt SE is megfogalmazta éves programját és az ehhez tartozó költségvetését. A képviselő-testület a civilszervezetek részére kiírt

pályázati lehetőségen túlmenően 2023-ban külön megállapodás keretében, a fenntartó szervezeteken keresztül támogatja négy művészeti együttes személyi vezetését. Ezek a következők: Biatorbágyi Népdalkör, Pászti Miklós vegyes kar, Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar, Füzes néptáncegyüttes.

A március 30-án született testületi döntés értelmében a biatorbágyi civilek 2023-ban összesen 46 millió 190 ezer forint támogatást kapnak, amelyből a négy kiemelt szervezet összesen 32 millió 350 ezer forinthez jut. Az említett művészeti egyesüle-



tek vezetői összesen 2 millió 220 ezer forint tiszteletdíjban részesülnek. Így a nem kiemelt kategóriába tartozó szervezetek teljes támogatása 2023-ban összesen 13 millió 840 ezer forint.

KIRÁLY

ÖNKORMÁNYZATI SEGÍTSÉG A NEVELŐTESTÜLETEKNEK

Önkormányzatunk továbbra is elkötelezett, hogy működtesse a köznevelési intézményeket érintő pályázati rendszert.

A pályázat célja: „A fenntartó által kötelezően finanszírozandó feladatok kivételével olyan tevékenységek, képzések, programok támogatása, amik erősítik a köznevelési intézmények és a város kapcsolatát, a tanulók – életkoruknak megfelelő – bevezetését a helyi közösségi életbe. Hozzájárulnak a pedagógusok szakmai-módszertani fejlődéséhez, lehetőséget teremtenek a város szakmai közösségeinek együttműködéséhez éppúgy, mint a határon túli testvértelepülések közötti kapcsolatok elmélyítéséhez.” Ennek értelmében az önkormányzat által támogatott területek: nevelőtestületek szakmai programot is tartalmazó csapatépítő programja; testvértelepülésekkel, partnerintézményekkel közösen szervezett

pedagógiai szakmai programok; testvértelepülésekkel, partnerintézményekkel közösen szervezett diákcsere-programok; nevelőtestületek, pedagógusközösségek csoportos módszertani képzése.

A 2023. évi támogatásra hat biatorbágyi köznevelési intézmény adta be a pályázatát: Biai Gáspár Református Általános Iskola és Szőlőszem Óvoda, Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola, Biatorbágyi Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola, Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola, Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola, valamint a Benedek Elek Óvoda.

A felsorolt intézmények a 2023. évi pályázati kiírásnak megfelelő programjaik finanszírozására összesen 13 630 740 forint támogatást könyvelhetnek el.

KF



ÖSSZEFOGÁS A KÖZÖS ÉRDEKEK TALAJÁN



A Biatorbágy és Etyek közötti közös útszakasz megtisztításán szorgoskodtak a közelmúltban a két településről érkezettek. Biatorbágyról a Városgondnokság munkatársai végezték el a feladatot. A lélektelen emberek „jóvoltából” az

út mellett felhalmozódott hulladékot azok tüntették el, akiknek közük nem volt annak odakerüléséhez.

A két szomszédos település ezen túlmenően is több közös projekten munkálkodik. A környezetük tisztán tartása mellett fontos kérdésként kezelik a fejlődést is. Az etyeki polgárok Budapestre tartva Biatorbágyon keresztül-

hajtva közelítenek a fővároshoz. Zólyomi Tamás, Etyek, valamint Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere többek között azon dolgoznak, hogy a városunkon átmenő Budapest-Balaton-kerékpárútszakasz a polgárok igényeinek megfelelően kiváló konstrukcióban épüljön meg, ami az etyeki emberek érdeke is, hiszen a kerékpárral közlekedők nap mint

nap használják azt, akárcsak a két településre érkező turisták.

Etyek és Biatorbágy határán egy meglehetősen balesetveszélyes csomópont van, ahova már jó ideje körforgalmat szeretnének a városvezetők. Remélhetőleg a közös erőfeszítés eredményeként az említett forgalomszervező megépülésére mielőbb sor kerül.

KáeF

CSATH MAGDOLNÁT A MAGYAR ÉRDEMREND KÖZÉPKERESZTJÉVEL TŰNTETTÉK KI

Nemzeti ünnepünk, március 15. alkalmából dr. Csath Magdolna közgazdász a Magyar Érdemrend közepkeresztje polgári tagozat kitüntetését kapta, amelyet Novák Katalin köztársasági elnőktől vehetett át.



Prof. dr. Csath Magdolna Anna Szent-Györgyi Albert-díjas közgazdász, a közgazdaság-tudomány doktora, a Pázmány Péter Katolikus

Egyetem rektori főtanácsadója és a Szent II. János Pál Kutatóközpontja Gazdaságfejlesztés- és Kisvállalkozás-kutatási és Továbbképző Intézetének vezetője, a Magyar Közgazdasági Társaság Versenyképességi, Innovációs és Informatikai Szakosztályainak elnökségi tagja a közgazdaság-tudományok területén elért eredményeinek, a felsőoktatásban és a kutatásban folytatott, a tehetésgondozás, a versenyképesség és a vállalkozások fejlesztése iránt is különösen elhivatott munkájának,

illetve odaadó szakmai közéleti tevékenységének elismeréseként kapta a kitüntetését.

A professzor asszony szűkebb pátriáján belül, Biatorbágyon is aktív közéleti szerepet vállalt. Kezdeményezésére jött létre a Biatorbágy a vállalkozókért, a vállalkozók Biatorbágyért program, valamint helyi és térségi kutatási eredményeivel járult hozzá Biatorbágy város településfejlesztési koncepciójának a 2014–2030 évekre vonatkozó kialakításához.

Káef

EGYÜTT A HINTÁBAN

Az empátia erősítését szolgálva



Március 18-án átadták Biatorbágy első úgynevezett integrált játszóeszközét, ami attól különleges, hogy sérült és egészséges gyermekek közösen, biztonságban használhatják. A forgóhinta a Fő téri parkban kapott helyet.

Az eseményen beszédet mondott Tarjáni István, városunk polgármestere és Huszta Valéria, a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesületének alelnöke.

A játék telepítését a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete kezdeményezte még 2018-ban. Jótékonyági koncertet szerveztek, amelynek keretében 456 700 forint gyűlt össze, ez az összeg azonban nem volt elegendő a terv megvalósításához. 2020-ban az önkormányzat az Angyalfia vásár önkormányzati sátrának jótékony célra fordított bevételét, 744 ezer forintot a szervezetnek adományozta, majd a város a 2022. évi költségvetésből elkülönítette a még hiányzó 15 millió forintos támogatást.

„Öt éve dédelgetett álmunk vált valóra az integrált játszóeszköz megvalósulásával. Ez a hinta teljes mértékben megtestesíti azt a tervünket, hogy a sérült és az egészséges gyerekek közösen, biztonságosan, önfeledten tudjanak együtt játszani, hintázni. Ezzel is hozzásegítve a fiatal korosztályt az empátia megtapasztalásához,



a fogyatékkal élő gyermekek elfogadásához, ami hosszú távon nagyban formálja a sérült emberekhez való hozzáállásukat. Reméljük, hogy a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete ezzel a kezdeményezésével nagymértékben hozzájárult Biatorbágy város mind pozitívabb megítéléséhez, hisz nem sok helység büszkélkedhet olyan játszótérrel, ahol figyelembe veszik a sérült gyerekek igényeit is” – fogalmazott Huszta Valéria.

A helyszínt körültekintő szakmérnökök bevonásával választották ki.

Egy új világ nyílt meg a sérült gyerekek előtt – fogalmazott a Völgyhíd Tv-nek Nánási-Kézdy Tamás, a városfejlesztési és pénzügyi bizottság elnöke, hozzátéve, hogy Biatorbágy úttörő szerepet tölt be országos szinten is az integrált forgóhinta telepítésével.

BiKö

Pünkösdi pincetúra
2023. május 27. szombat
14h - 22h

Ürgyhegyi Nyitott pincék szerzői várják a látogatókat!

További információ: <http://bia-veritas.hu/>

INGATLAN TANÁCSADÓ MUNKATÁRSAT KERESKEK!

ROYAL REAL ESTATES

Kötetlen, szabad lehetőséget keresel? De közben tanulnál, fejlődnél, eredményorientált vagy?

Ha kezdő vagy, mentoraink mindenre megtanítanak!

Mi egyet kérünk: légy megbízható, kitartó! Rendelkezz minimum középfokú végzettséggel (érettség).

Önéletrajzokat a szabo.balazs@royalestates.hu email címre várom.

Konténerre van szüksége?

Hívjanak bizalommal!
Gyors, precíz kiszolgálás akár 1-2 órán belül is.

ELÉRHETŐSÉG:
Konténer-Szilárd Kft.

Tel.: +36 30 878 9791

OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16, szombaton 9–13 óra között.
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • <http://cipojavitas.atw.hu>

HAGYATÉKOT, RÉGISÉGET VESZEK!

RÉGI PÉNZ, HANGLEMEZ
KITÜNTETÉS, DÍSZTÁRGY
KARÓRA, FESTMÉNY
PORCELÁN, KÖNYV

06/70/391-5241

HÍVJON, HÁZHoz MEGYEK!

BIATORBÁGY, NAGY U. 30.

KULCSMÁSOLÁS

ELEMCSERE és
ÓRASZÍJ JAVÍTÁS
KÉSÉLEZÉS, FÉNYMÁSOLÁS
CSOMAGFELADÁS,-ÁTVÉTEL
MULTIPONT

NYITVA: H-P:11-19, SZO: 7-12

TE HOGYAN DÖNTESZ?

Diákjainkkal együtt rendkívül felemelő élmény részei voltunk március 13-án. Nick Vujicicnak a Papp László Sportarénában megrendezett előadásán öt osztályunk vehetett részt.

Mivel elsősorban iskolásoknak szólt a program, sok szó esett az iskolai bántalmazásról és arról is, mit tehetünk ellene, hogyan segíthetjük társainkat. A karok és lábak nélkül született nemzetközi híró szónok, motivációs tréner elmondta, hogy mint mindannyian, ő is sokszor elbotlott. Ezek után viszont nem úgy döntött, hogy önmagát sajnálva dühös és szomorú marad, hanem tanulva a hibákból, jellemét építve erősebb és jobb emberként lépett tovább. Nick Vujicic arra hívta fel a figyelmünket, hogy ez a döntés mindannyiunk kezében ott van.

ORAVETZ ZOLTÁNNÉ



VÍZ VILÁGNAPI PROGRAMOK

VIZES ÉLŐHELYEKEN

Diákjaink különböző módon emlékeztek meg a víz világnapjáról. Az 5. c osztály Réthelyi Karola vezetésével meglátogatta településünk vizes élőhelyeit.

Az etyeki hídnál beszélgettünk a Biai-tóról, a haltenyészetéről, a madaraknak nyújtott élőhelyéről és arról, hogy ez a Benta-patak duzzasztásával alakult ki. Megtekintettük a műtárgyakat, a hidakat és az elvezető árkokat. Egy rövid megállót tettünk a Tópart utca elején, ahol a

gyönyörű, virágzó fák mellett a tóra való kilátást és a számtalan nagy kőcsagot csodáltuk meg. A madárlesnél kísérletet végeztünk: megvizsgáltuk a biatorbágyi csapvizet, valamint egy Munkás utcai kút vizet keménységét.

Útba ejtettük a Fűzes-patakot, ahol a partvédelemről, a patak szennyezéséről, a hordalékok feltorlódásáról és arról beszélgettünk, hogy a Benta-patakkal egyesülve Százhalombattánál ér véget e két pataknak az útja a Dunában. A via-

dukt tetején a széncsúszdánál egy picit a vasútról, Biatorbágy régebbi idejéről volt szó.

LŐRINCZ MÁRIA

A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBEN

A 4. a osztály Divinszky Szabolcs fürdővezető-helyettes vezetésével megismerkedhetett a Lukács Gyógyfürdő múltjával és jelenével.

A bejáratnál meglepődve olvastuk a régi (1898) és új (2023) hálótáblákat. Megnéztük az iszapfürdő helyén kialakított élménymedencét, megismerkedtünk a különböző gyógy- és wellness-szolgáltatásokkal. Azt is megtudtuk, hogy mit takar a sörfürdő elnevezés.

A fürdő belső falán láttuk az itt egykoron gyakran megfordult hírességek emléktábláit, többek között Kodály Zoltán, Örkény István, Latinovits Zoltán is rendszeresen járt a Lukácsba. A programot a tetőn kialakított napozóterazon zártuk.

FODOR LÁSZLÓNÉ



VÍZ VILÁGNAPJA - HULLADÉKOK ÚJRAGONDOLVA



Az alkotói pályázat eredménye

Iskolánkban igyekszünk minél inkább a teremtett világ megóvására, a fenntarthatóságra nevelni a gyermekeket. Így az idei évben is megemlékeztünk a víz világnapjáról, mégpedig, rendhagyó módon, egy alkotói pályázat keretében.

A versenyt az alsósok számára hirdettük meg. Az volt a célkitűzés, hogy háztartartási hulladékokból a vízzel, illetve a vizek élővilágával kapcsolatosan minél ötletesebb alkotások készüljenek.

A gyerekek nagyon lelkesek voltak, s a zsűrinek végül mintegy ötven munka közül kellett kiválasztania az osztályonkénti legszebbeket. A feladat nem volt könnyű, mert igazán igényes és kreatív pályamunkák érkeztek be. A családtagok, érdeklődők pedig egy kis kiállítás keretében tekinthették meg az alkotásokat.

MOZGALMAS MÁRCIUS

MOZGALMAS MÁRCIUS

A március is bőven tartogatott érdekesebbnél érdekesebb programokat a Szőlőszem Óvoda kis lakói számára. Tavaszváró mesével, zenével és tánccal kedveskedett a gyerekeknek a Gézengúz. Majd március 15-éről emlékeztünk meg; az óvodásokkal zászlót készítettünk, és közösen elhelyeztük Petőfi Sándor szobránál (képünkön).

A gyerekek számára az ünnep megkoronázása a játszótéren zajlott. A hónap végén az ovisok a vízről és

a vízi állatokról mélyíthették el a tudásukat, és a könyvtár rejtélyes világába is betekintést nyerhettek. Mesén keresztül megismerhették a könyvtári szabályokat, a könyvkölcsönzés menetét, illetve belelapozhattak sok érdekes kötetbe.

A tavasz folyamán a gazdag élmények, tapasztalatok tovább fognak gyarapodni, hiszen már küszöbön a húsvét.

DUDÁSNÉ FORRÓ SAROLTA



TAVASZVÁRÓ TÖRTÉNETEK

TOVÁBB AZ ORSZÁGOS DÖNTŐBE

A Zrínyi Ilona-matematikaverseny megyei fordulóján az 5. osztályosok között a 125 induló közül Kubinyi Lizett 6., Szekeres Balázs 9. helyezést ért el, ezzel továbbjutottak az országos döntőbe. Az 5. évfolyamon Wágner Richárd 44. helyezést ért el, így a három tanuló összesített pontszáma alapján a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola csapatban első helyezett lett. Szintén szép eredményt ért el a 2. osztályosok között Gulácsi Botond, aki 12. helyezett lett.

FIDLERNÉ KISS ANNAMÁRIA,
a reál munkaközösség vezetője



KIRÁNDULÁS A PÉNZMÚZEUMBA

Diákjaink a Pénzmúzeumban jártak, amelynek jelképe az aranszarvas. Belépéskor a Moneta nevű „kedves” robottal találkoztunk. Érdekes információkat tudtunk meg az aranyról és a magyarországi aranybányákról, a tárlatvezetésen pedig sokféle pénzműt láthattunk. Ezután a bankjegyek történetével és a biztonságos használatukkal ismerkedtünk meg. Megtudtuk, hogy minden bankjegy tizenkét biztonsági jegyet visel, amelyek a hamisítás ellen szolgálnak. Megtapasztalhattuk, hogy milyen nehéz egy igazi aranytömb, a látogatás végén pedig saját arcképes bankjegyet nyomtathattunk.

6. A OSZTÁLY

A SZABADSÁGHARC 175. ÉVFORDULÓJÁN

A *Nemzeti dal* írója, Petőfi Sándor meghatározó alakja lett az 1848-as forradalomnak. Iskolánk ünnepi megemlékezésének is a költő és a versei kerültek a fókuszába.

Petőfi 200 – ezt látjuk és halljuk számtalan helyen: műsorok, kiállítások, rendezvények szólnak a kétszáz éve született költőről. Úgy gondoltam, idén mi is másképpen emlékezünk 1848-ra. Iskolánkban januártól kezdve minden hónapban készül egy-egy Petőfihez kötődő kiállítás. Márciusban a forradalomhoz, a szabadságharcához kapcsolódóan egy iskolai projektet terveztem. Verbunkos tanulása, kézműves-foglalkozás, ünnepi műsor és a tanulók által készített tablóból a kiállítás fémjelzte a programot. A diákok egyéb tablói is az ünnep témájához kapcsolódtak. A teljesség igénye nélkül néhány cím: *Petőfi és Bem József*; *Szendrey Júlia: a költő*; *Petőfi meghalt, fogságba esett?*; *Petőfi versei a szabadságról*.

Készültünk műsorral is. Alsó tagozatos osztályokkal felidéztek, hogy milyen sok verset is ismerünk Petőfitől. Felső tanulóink a költőnek a nemességet osztorozó verseiből szavaltak. Puskás Nóra tanítónő az *Egy gondolat bánt engemet* című költeményt énekelte-zenélte. A 7. a-sok a Petőfi naplójából olvasottakkal színesítették a műsort, végül a 6. a és a 6. b osztályosok elénekelték a *Nemzeti dalt*, amelynek a refrénjét már tanár és diák együtt dalolta. A műsor végén a folyosói okostáblán a szabadságharc nagy csatáiból az Ács Balázs (6. b) által készített prezentációt tekinthették meg az érdeklődők.

Szép közös ünnep volt!

KOCZOR VIKTÓRIA,
a humán munkaközösség vezetője



Helyesbítés

A *Biatorbágyi Körkép* 2023. márciusi számában *A szakma házhoz jön* című iskolai írásunkban a szerző dr. Zlinszky János gyógyszerész nevét tévesen írta. Elnézését kérjük!

RPNNÁI

ATTILA GAZDABOLTJA
2051 Biatorbágy, Nagy utca 25.
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8–17, szombaton 8–13 óra között.
Telefon: +36 20 293 6871
E-mail: attilamed@gmail.com

**TAVASZI LEMOSÓ PERMETSZEREK,
GYÜMÖLCSFÁK, VETŐMAGOK**

BELO BIKE

**KERÉKPÁRT
AZ EGÉSZ
CSALÁDNAK!**

➤➤➤
KERÉKPÁR
SZERVIZ
E-BIKE BÉRLÉS

➤➤➤
BIA KÖRZŐ 1. EMELET
HELLO@BELOBIKE.HU | +36 70 778 7916
WWW.BELOBIKE.HU

GHOST GEPIGA GIANT Capriolo CPRO



A HELYI ÉRTÉKEKET MEGŐRIZVE, TOVÁBB ÉPÍTVE

A Biatorbágyi Értéktár Bizottság az elmúlt évi, zömmel előkészítő munka után 2023-ban is olyan értékek megmentésén dolgozik, amelyek részei városunk történelmének, és nagy közmegebecsülésnek örvendenek.

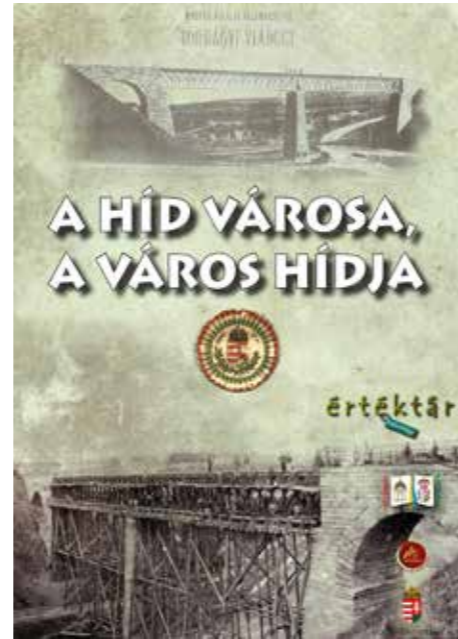
Nánási-Kézdy Tamás, az értéktárbizottság vezetője a Völgyhíd Televízióknak nyilatkozva elmondta, hogy míg az elmúlt év az előkészítő munkáé volt, addig idén az új tervek megvalósítása kerül a középpontba. Számot adott arról, hogy a bizottság 2022 decemberében hat új értékkel bővítette az értéktárat. Ezek a következők: a Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola, a Kemenes Cukrász Manufaktúra Kft., a Ládafia Báb-színház, Hantai Simon festőművész életműve, Lelkes Péter formatervező és Lelkes Márk szobrászművész közös életműve, valamint az Erkel Ferenc kamarazenekar, azaz Biatorbágy hangja.

Az értéktárbizottság két könyv kiadásán is munkálkodik. *A híd városa, a város hídjai* című kötetben településünk emblematikus jelképe, a viadukt van a fókuszban. A helytörténeti munka a völgyhídpár múltjával, jelenével és kis részben a jövőjével is foglalkozik. A bizottság tervei szerint a kiadvány megjelenését nagyszabású könyvbemutatóval és előadás-sorozattal kötik majd össze. A Horváth Imre helytörténész által szerkesztett kötet már a nyomdában van.

Az országos hungarikumpályázat keretében további támogatást nyertek egy másik könyvhöz, amelynek egyelőre az előkészületei folynak. A kötet középpontjában a Szakály Mátyás – egykori karnagy, pedagógus – által az 1980-as években összegyűjtött és lejegyzett biatorbágyi német nemzetiségi dalok állnak. Az elképzelések szerint ezek a felvételek CD-formátumban lesznek elérhetőek, illetve emellé jár majd egy, a dr. Palovics Lajos helytörténész kísérőtanulmányaival kiegészített kottafüzet is. A Köllő Attila népzeneész szerkesztésében készülő zenetörténeti és néprajzi munka várhatóan az év első felében jelenik meg.

A kiemelt tervek között szerepel továbbá a majdani turisztikai és információs pontként működő Biatorbágyi Értékek Háza nevű intézmény létrehozása. Ennek helyszíne a Nagy utca 33. alatt található parasztház lesz, az épület felújítása és esetleges bővítése még a tervezési fázisban van.

A bizottság különleges városfeliratot szeretne elhelyezni a viadukt környezetében, amelynek a stílusa a műemléki környezethez igazod-



na, egyben érdekes fotótémaként is szolgálja: a városfelirat és a viadukt együttes megőrkítésének a lehetőségét kínálná. Ennek érdekében a bizottság felvette a kapcsolatot a Szent István Egyetemmel, hogy hallgatói pályázat keretében találják meg a megfelelő alkotást. Az így létrejövő turisztikai különlegesség célja Biatorbágy további népszerűsítése lenne. **KF, BNS**

Tegyük tisztábbá Biatorbágy külterületét!

Április 22-én, a Föld napján 9 órától szemétszedési akció lesz Biatorbágy külterületein.



FLÓRA ÉS FAUNA

Víz világnapi ismeretbővítés iskolásoknak

A víz világnapja nem múlik el biatorbágyi rendezvény nélkül. Idén – a víz világnapja ENSZ általi meghirdetésének harmincadik évfordulóján – is így volt ez: március 22-én a Juhász Ferenc Művelődési Központ várta a 10-14 éves diákokat, azaz a felső tagozatos általános iskolásokat játékos, interaktív foglalkozásokra. Az invitálás célja a víz élettani szerepének bemutatása, a környezetre gyakorolt hatásának ismertetése volt, mindenekelőtt Biatorbágy vonatkozásában.

A 2023-as rendezvény szervezésében a Biatorbágyi Tájvédő Kör, az Egészségfejlesztési Iroda és a Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény (PMAMI) vállalt igen fontos szerepet. A tájvédők egy séta keretében ismertették meg a gyerekeket a város vizes élőhelyeivel, forrástól forrásig. Az érintett helyek: Békás-patak, Kölcsey utcai madárles, Füzes-patak, Madár-forrás. A gyakorlat közben rövid ismertetésekre, beszélgetésekre is sort kerítettek a tájvédő kör túravezetői, amelyeknek a témája a vizek tisztasága (vagy szennyezettsége), valamint a vízgazdálkodás kérdése volt – mondta Tüske Emil, a tájvédő kör elnöke.

A PMAMI interaktív zenés foglalkozást tartott a diákok számára. Klasszikus és népzenei művek egyaránt sze-



repeltek a repertoárban. A program közös énekléssel indult, s elhangzott Smetana *Moldva* című műve is. A víz világnapja kapcsán az iskola tanára, Inokai Máté, a foglalkozás vezetője arról beszélt, hogy a vízhez hasonlóan a művészetek egyfajta (szellemi) táplálékként szolgálnak.

A vízi világhoz kapcsolódó tematika játékos, mozgásos formában való megismerését szolgálta az Egészségfejlesztési Iroda szórakoztató, egyben edukációs céllal szervezett programja. A tematikus nap negyedik eleme a Szabó Anna vezette kézműveskedés volt, szintén a víz jegyében.

KIRÁLY FERENC

MÉG MINDIG ZAVAROS

A Füzes-patak szennyezése körüli kálvária még nem ért véget

A Biatorbágyi Körképben már több alkalommal szó esett a Füzes-patak vizében megjelenő szennyeződésről. A lap azt is megírta, hogy Tarjáni Istvánnak, Biatorbágy polgármesterének kezdeményezésére a Pest Megyei Főügyészség 2021 áprilisában termétszétkárosítás vétsége miatt nyomozást rendelt el a Füzes-patak folyamatos szennyeződésének kivizsgálására, amely eljárás még nem zárult le.

Időközben a pátyi szennyvíztisztító átfogó műszaki felújítása megtörtént, ennek ellenére úgy tűnik, a probléma nem szűnt meg, a patak szennyezettsége továbbra is tapasztalható. Tarjáni István úgy fogalmazott: addig nem állunk meg, amíg a patak újra olyan tiszta nem lesz, mint volt.

Az utóbbi időszakban egy pátyi lakos több videofelvételt készített arról, hogy elszíneződött, zavaros, barnás lé folyik ki a Füzes-patakba a felújított pátyi szennyvíztisztító

telepéről. Székely László, Páty polgármestere 2023. március 17-én közleményben tájékoztatta Páty és Biatorbágy lakosságát a Dabas és Környéke Vízügyi Kft. által üzemeltetett pátyi szennyvíztisztító telep működésével kapcsolatban. Többek között ezt írta: „...a felvételek alapján látható, hogy a jelenség aggasztó módon az utóbbi hetekben néhány naponta ismétlődik, amiről rendszerint videó is készül. Páty Község Önkormányzata a többszöri telefonos



megkeresés mellett a héten levelet írt az üzemeltető Daköv Kft.-nek, amelyben a helyzet mielőbbi tisztázását kéri. A cég, úgy tudjuk, vizsgálatokba kezdett, beleértve a telep személyi állományának ellenőrzését is. Megerősíteni egyelőre nem lehet, de nem zárható ki akár az esetleges szándékos emberi mulasztás vagy valamilyen külső beavatkozás lehetősége sem. A Daköv Kft. válaszát követően és annak függvényében Páty Község Önkormányzata megteszi a szükséges és lehetséges lépéseket, amelyről majd tájékoztatást ad.”

KF

ÉGETNI MÉG LEHET, DE TILOS A FÜSTÖLÉS!

Ahogy városunk lakosságának, úgy az érdekeiket szem előtt tartó önkormányzati képviselőknek is eltérő véleményük van a kerti zöldhulladékok nyílt téri égetéséről.

2020 márciusában Tarjáni István polgármester városi konzultációt kezdeményezett az égetésről, amelyet a veszélyhelyzet és a rendkívüli állapotok miatt fel kellett függeszteni. Az ekkor beérkezett lakossági vélemények nagyjából ötven-ötven százalékban álltak ki az égetés mellett, illetve ellene.

Az országos szabályoktól eltérően településünk közigazgatási határán belül nem tiltott az égetés. Az erre vonatkozó helyi rendelet lehetővé teszi a száraz faágak, levelek, nyesedékek kerten belüli nyílt téri el-tűzését. Az előírás a február 1-jétől május 31-ig, valamint a szeptember 1-jétől november 30-ig terjedő időszakban, hétfői és pénteki napokon reggel 8 órától este 8 óráig engedélyezi az égetést, azzal a kitételrel, hogy az csak a tűzvédelmi előírások betartásával végezhető úgy, hogy az égetéssel, az égetés hőszugárzásával környezeti, vagyoni kár nem okozható, és az égetés az emberi egészséget nem veszélyeztetheti, a tüzelőanyag nem tartalmazhat az emberi egészségre ártalmas égéstermék kibocsátó anyagot.



Előírás még, hogy az égetendő kerti hulladék nem tartalmazhat semmilyen más kommunális, ipari eredetű, illetve veszélyes hulladékot, valamint az égetésre – a füstképződés csökkentése és a környező lakosok kímélése érdekében – kizárólag száraz állapotú kerti hulladékkal, a meteorológiai viszonyokra figyelemmel, enyhe légmozgás mellett, száraz időben kerülhet sor. Szélcsendes időben kerülni kell az égetést. Tilos az égetés párás, ködös, esős, erősen szeles időjárás esetén, valamint munkaszüneti és ünnepnapokon.

Biatorbágyi képviselő-testülete a legutóbbi, márciusi ülésén Joó Márknak, az oktatási, kulturális és egészségügyi bizottság tagjának javaslatára a tervezettek mellé napirendre tűzte a téma újbóli megtárgyalását. A kérdéskörben

hosszas megbeszélés után végül nem született az eddigi helyi rendeletet megváltoztató azonnali döntés. A testület a hulladékkezelés nyár elejére várható országos felülvizsgálata után kíván visszatérni a témára. Abban azonban mindenki (lakos és képviselő) egyetért, hogy a nyílt téri égetés során az egészséget károsító anyagokat égetőkkel, valamint a szabályokat be nem tartó füstölőkkel szemben az eddiginél hatékonyabban és szigorúbban kell fellépni. Az idén szolgálatba álló Biatorbágyi Önkormányzati Rendszert munkatársainak kiemelt feladata a közösségi együttélés rendjének betartatása, az azt megsértők elleni fellépés és eljárások kezdeményezése. Röviden: égetni még lehet, de füstölni tilos!

eMeL

BMX-pályahasználati egyeztetés

A Baross Gábor utcai közpark közelében élőktől kérelem érkezett az önkormányzathoz a pályázati támogatással nemrégiben felújított BMX Freestyle pálya használatával kapcsolatban.

Az önkormányzat a lakóközösség és a parkhasználók jogait egyaránt tiszteletben kívánja tartani, ezért április 29-én délutánra helyszíni egyeztetést kezdeményez annak érdekében, hogy mindenki számára megfelelő megoldás születhessen.

Forrás: Biatorbagy.hu



Szabó Imre
FOGTECHNIKAI LABORATÓRIUMA
30 ÉVE EGY HELYEN,
A LAKOSSÁG SZOLGÁLATÁBAN
Biatorbágy, Szabadság u. 25.
BEJELENTKEZÉS:
06-23/312-245,
06-70/279-6894

www.konteneres.hu
06 30 634 6745
Hulladékszállítás
4-10 m³-es
konténerekkel
GÉPI FÖLDMUNKA, HULLADÉKSZÁLLÍTÁS

VILLANYSZERELÉS
⚡ világítás, lámpák szerelése
⚡ TV- és internetkábelezés
⚡ LED-es dekoráció
⚡ háztartási gépek beüzemelése
⚡ kapcsolók, dugjak korszerűsítése
⚡ elektromos hálózat kiépítése, bővítése
⚡ lakáelosztók, kismegszakítók bekötése
BLG ELECTRIC-AIR
+36 30 2600 193
BLG.ELECTRIC.AIR@GMAIL.COM
KLÍMÁK TELEPÍTÉSE
⚡ energiahatékony, fűtésre optimalizált
⚡ szakszerű felmérés, tanácsadás, szerelés
⚡ különféle márkák beszerzése
⚡ éves karbantartás, tisztítás, fertőtlenítés
AKCIÓS KLÍMÁK
10-30% KEDVEZMÉNNYEL

Eladná ingatlanát,
lakását, házát vagy telkét?
BÍZZA AZ ELADÁST SZAKÉRTŐRE!
ROYAL REAL ESTATES
SZABÓ BALÁZS
Royal Real Estates
TELEFON:
+36 31 200 6272
IRODA: 2051 Biatorbágy, Fő utca 1/a
E-MAIL: szabo.balazs@royalestates.hu

OLVASD BE A QR-KÓDOT,
TÖLTSD KI KÉRDŐÍVÜNKET,
ÉS KAPSZ TÖLÜNK
20% KEDVEZMÉNYT
A KÖVETKEZŐ WEBSHOPOS
VÁSÁRLÁSODKOR!
RENDELJ KRAFT SÖRT HÁZHOZI!
A KUPONT JÚNIUS 30.-IG TUDOD FELHASZNÁLNI!
INFO@BEERSIDE.HU
+36 70 469 7986
@BEERSIDE.HU
WWW.BEERSIDE.HU
INGYENES KISZÁLLÍTÁS BIATORBÁGYON, ÉS KÖRNYÉKÉN!
(*ETYEK, PÁTY, HERCEGHALOM, BUDAÓRS, TÖRÖKBÁLINT.)

CSAPATTAL A KÖZÖS ÚTON

A biatorbágyi nyomtatott és elektronikus médiumokat magában foglaló, azokat kiadó, illetve üzemeltető Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Kft.-nek ez év március 1-jétől új ügyvezető igazgatója van. Marsal Szilvia pályázat révén nyerte el a „hivatalt”, vele beszélgettünk; kollégák lévén ezúttal tegeződve készült az interjú.

– **Mi motivált az ügyvezetői állás megpályázására?**

– Szakmai szempontból különleges kihívásnak, nem mindennapi lehetőségnek tartottam a pályázatot. Régióta dolgozom televízióban, rádióban, újságban, a közszférában. Az utóbbi időben településmarketinggel és polgármesterek személyes márkáépítésével foglalkoztam, így nem meglepő, hogy több környékbeli település kommunikációját segítettém, és segítem ma is. Ismerem a problémákat, a rendszer működését, az agglomerációban élők hétköznapjait. Ezt a tudást, rálátást szeretném kamatoztatni a kft. élén.

– **Mióta dolgozol a médiában? Melyek voltak a pályafutásod jelentősebb állomásai, munkakörei?**

– Megfogtál! Pontosan nem is tudom. Még gimnazista voltam, amikor a *Perpetuum mobile* című ifjúsági, tudományos műsort vezettem a legendás Magyar Televízióban. Aztán egyre bővült a paletta, de alapvetően a hírműsorokban lehetett a nevemmel, hangommal, majd arcommal találkozni. Amire büszke vagyok, az a Juventus Rádió, aminek meghatározó, drive time hírolvasója voltam, a Lánchíd Rádió és a Somogy Tv. Nem teljes a paletta, huszonöt-harminc év állomásait nem könnyű észben tartani.

– **Honnan ered az elkötelezettséged a helyi közéleti kérdések iránt.**

– Pesti lány vagyok, ott születtem. Budakeszin húsz évig éltem, a gyermekem is oda született, a családom is ott lakik. Aztán öt évet töltöttem Somogy megyében, elsősorban Siófokon. Fél éve költöztem Biatorbágyra, a véletlen hozta így. Ismerem a települést, van egy szép családi telkünk az Űrge-hegyen. Sok helyen megfordultam, sok helyen otthon érzem magam, szerintem ez nem baj. Biatorbágyon is hamar befogadtak, s ez nagyon jólesik. Ebben a városban ébredek fel mindennap, ebben a városban csukom be az otthonom ajtaját, amikor hazaérek. Nagyon különböző településeken dolgoztam, mindig megtalált a helyi közélet, a problémák, a szépségek. Szeretem ezt a léptéket, emberközeli. A családom, a barátaim, a kollégáim mind egy közösség, település, város tagjai. Valahol élnek, ingatlanal rendelkeznek, kertjük van, tüzelnek, vasárnap fűvet nyír a szomszéd. Ezt pedig egy önkormányzatnak egységbe kell rendeznie.



A Média Kft.-nek az a feladata, hogy mindenről tájékoztasson, informáljon, segítse a biatorbágyiak életét. Itt szeretném kérni az olvasóktól, hogy nyugodtan írjanak, hívjanak minket! Legyünk kapcsolatban! Minden ötletet, tájékoztatást szívesen fogadunk.

– **Hol tanultad az újságírást?**

– Az is jó régen volt! A Magyar Újságírók Országos Szövetsége Bálint György Újságíró Iskola, televíziós tagozat. Aztán csak vitt a lendület előre, MTV Gazdasági Műsorok Főszerkesztősége, *Napkelte, Ablak* című műsor, Lánchíd Rádió. Sok mindenkivel dolgoztam együtt, kitűnő újságíroktól, rádiósoktól, tévésektől tudtam tanulni. Nagyon izgalmas időszakban kezdtem el a pályámat 1995–96-ban. Ha lesz időm, egyszer megírom ezeket az élményeket.

– **Mi köt Biatorbágyhoz?**

– Fél éve tartó szerelem, remélem, lesz több, hosszabb is. Láttam Biatorbágyot fejlődni, sokat jártam az Űrge-hegyre. Az érettségire és felvételire is ott készítettem fel két snapszerzés közben, merthogy azt is meg kellett tanulni. Igyekszem bejárni a környéket, van mit megnézni! Próbálok mindenkitől információkat begyűjteni Biatorbágyról. Most például a Faluházban található régi csigalépcső története után nyomozok. Fantasztikus, nem tudok betelni vele.

– **Iparági ars poetica?**

– Egyedül nem lehet tétét „csinálni”, újságot készíteni, online felületet szerkeszteni. Egy csapat áll mögöttem. Fialok és tapasztaltak vegyesen. A cég sikerének, fejlődésének is ez a záloga. Ismerem magam, tudok lelkesíteni, szakmailag segíteni olyan embereket, akik ugyanarra tartanak, amerre én. Mi kell még?

KIRÁLY FERENC

A KÜLTERÜLETEK RENDJÉÉRT IS DOLGOZNAK

Lapunk ez évi februári számában közzétük dr. Cserniczky Tamás alpolgármester írását arról, hogy Biatorbágyon önkormányzati rendészet alakult; vezetője Som Tamás, aki mellett még két munkatárs dolgozik, Biatorbágy kül- és belterületét, valamint a mezőgazdasági területeket felügyelve. A rendészek hivatalos személyek, a Budaörsi Rendőrkapitánysággal együttműködve a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal szervezeti egységéhez tartoznak. Som Tamással, a rendészet csoportvezetőjével Égő Ákos, a Pecato.hu szerkesztője készített rövid interjút, amelyben a szervezet vezetője számot adott a külterületeket érintő feladataikról.

„Egyik fő csapásirány az illegális hulladéklerakás megakadályozása és felszámolása. Külterületen sajnos ez még mindig komoly problémát jelent. Az elhanyagolt, forgalomból ki-

vont járművek elszállításában már az év elején eredményeket értünk el. Februárban megkezdtek az illegálisan kihelyezett, parkolást akadályozó veszélyes kövek felszámolását, ame-

lyeket gyakran a házak elé raknak a tulajdonosok. Mivel önkormányzati rendelet tiltja ezt, ebben az esetben viszonylag könnyű dolgunk van. Fel kell szólítanunk az ingatlan tulajdonosát, hogy szüntesse meg az akadályt, majd, ha nem teszi, akkor jöhet a tulajdonos költségére történő elszállítatás és a bírság. Ha szükséges, akkor az ebtartási szabályok megsértése ügyében is intézkedni tudunk, míg mezőőri feladataink a vadak károkozásával kapcsolatban is lehetnek.”

Ugyanakkor az önkormányzati rendészet nem foglalkozik építésügyi szabályozásokkal, de ha kirívó esettel találkozunk, akkor értesítik a polgármesteri hivatal műszaki osztályát. Ugyanez a helyzet számos más, rendőrségi hatáskörbe tartozó ügygel is, mint a garázdaság, rongálás vagy a forgalomtechnikai szabálysértés.

„Sokaknak van elképzelése a közterület-felügyeleti feladatokról. Ez be is bizonyosodott, amikor kiderült, hogy megkezdtek a munkát. Rengeteg telefonhívás érkezett, sajnos volt több rosszindulatú is. Akadt, aki egy régi szomszédvitát szeretett volna lezárni a rendészek segítségével, de az önkormányzati rendészet nem egy segítő jobb, ami rendet rak. A szervezet szigorúan a törvény adta szabályok szerint dolgozik. Nem azért jöttünk létre, hogy büntetgesünk, hanem hogy segítségünkkel Biatorbágy élhetőbb és rendezettebb legyen.”

KÁEF

(A teljes interjú a Pecato.hu oldalon olvasható.)



A Biatorbágyi Önkormányzati Rendészet elérhetőségei. Som Tamás csoportvezető, tel.: 70/661-5624; ügyeleti telefonszám bejelentéshez: 30/262-1425.



SZAKÉRTŐI SEGÍTSÉG KATASZTRÓFAHELYZETBEN

A Biatorbágyon élő Ther Péter Pál nem sokkal a törökországi földrengés után egy szakmai kutatócsoport tagjaként járta meg a katasztrófa sújtotta területeket. A Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem doktoranduszát törökországi munkájáról és biatorbágyi kötődéséről is kérdeztük.

– Mióta él Biatorbágyon, és mivel foglalkozik?

– 2018-ban költöztünk ide az akkor már várandós feleségemmel, Annamarival. Az ő gyökerei vannak itt nagyszülőikig visszamenőleg, unokatestvérekkel, nagynénikkel, nagybácsikkal, gyerekkori barátokkal. Közös döntés volt az ideköltözés; valamikor a kapcsolatunk lelegején elhozott egy karácsonyi gálaműsorra, ahol nagyon megtetszett, hogy ennyire pezsgő ifjúsági élet van a városban.

– Hogyan került a Pátyon élő testvérével és kollégáikkal Törökországba?

– Tamás bátyámmal mindketten a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Építészmérnöki

Karának Szilárdságtani és Tartószerkezeti Tanszékén vagyunk, én doktorandusz, Tamás pedig mint oktató. Az ő kutatási témája kapcsolódik a földrengésekhez, így az, hogy Törökországba megy, csak idő kérdése volt. Engem tőle függetlenül keresett meg Völgyi István az Építőmérnöki Kar Hidak és Szerkezetek Tanszékéről, hogy nincs-e kedvem jönni. Ez február 8-án délután volt, másnap este már a gépen ültünk Joó Attilával – szintén a „hidak” tanszékéről –, aki az egészet szervezte.

– Miként tudott PhD-hallgatóként, kutatóként segíteni a katasztrófahelyzetben?

– Nehéz megvonni a mérleget, mert a segítségünk messze nem

volt olyan értékes, mint egy kutatómentő. Bármennyit is segítettünk, mi profitáltuk belőle a legtöbbet azzal a mennyiségű tapasztalattal, ami csak kevés embernek adatik meg. Így most elég nagy a felelősségünk abban, hogy az ott tapasztaltakat hogyan tárjuk a mérnök-társadalom elé, mit tanulhatunk belőle, és mi az, amit már eddig is jól csináltunk. Voltunk Antakiában – a néhai Antiochia –, ahol a Hunor hivatásos magyar nehéz kutatómentő mentőszervezet [Hungarian National Organisation For Rescue Services – a szerk.] fogadott minket. Nem dolgozik náluk tartószerkezeti szakértő, így talán tudtuk átadni nekik valamiféle tartószerkezeti szemléletet romos épületek szemrevételezéséről. Ezt a közös munkát igyekszünk majd itthon is folytatni velük. A másik fontos helyszín Kahramanmaraş volt. Itt a megromgálódott, de még talpon álló épületek osztályzásában segítettünk: bontandó, megerősíthető, javítandó és érintetlen kategóriába kellett sorolnunk ezeket. Az alatt a pár nap alatt, amíg ott voltunk, körülbelül hatvan épületet értékeltünk szemrevételezéssel.

– Mit takart a szemrevételezés?

– Ez annyit tesz, hogy kívül-belül megvizsgáltunk mindent, amit csak tudtunk a szerkezettel kapcsolatban: oszlop-gerenda kapcsolatok, vasbeton lemezek, kitöltőfalak állapota stb., és ebből levontuk a megfelelő következtetéseket. Fontos, hogy úgy nem hozhattunk döntést egyetlen épületről sem, hogy abba ne mentünk volna be, kivéve persze, ha már kívülről is látszott, hogy életveszélyes. Műszeres vizsgálatokra az idő rövidege miatt és az épületek konkrét tartószerkezeti terveinek hiányában nem került sor, ez majd a felújítás-megerősítés fázisában fog előkerülni.

BNS

(A Ther Péter Pállal készített teljes interjú a Körkép Online oldalán olvasható.)

ÚJ VEZETŐ AZ EFI ÉLÉN

A biatorbágyi Egészségfejlesztési Irodának március 1-jétől Orbán Ágota személyében új vezetője van, akivel egy rövid bemutatkozó interjút készítettünk. Az intézmény vezetését megelőzően Ágota a Lelki Egészségközpontot vezette.



– Mennyi ideje dolgozik itt, illetve az egészségfejlesztés területén?

– Az Egészségfejlesztési Irodába 2021-ben érkeztem mint pszichológus. Az azt követő évben fejeztem be a szakképzést, és specializálódtam az egészségfejlesztés területére. Azóta aktívan dolgozom ezen a területen, és ezt a szemléletet alkalmazom az egyéni kliensekkel való munka során, továbbá a programok és a csoportos foglalkozások megtervezésénél is.

– Mi a végzettsége?

– Egészségfejlesztő szakpszichológusként végeztem, de emellett élménypedagógiai trénerként is dolgozom.

– Az iroda feladatait többé-kevésbé ismerik a biatorbágyiak, annál is inkább, mert a Körképben is rendszeresen írnak az egészségfejlesztéssel, egészségmegőréssel kapcsolatos teendőikről. Ennek ellenére röviden összefoglalná a specialitásokat?

– Az Egészségfejlesztési Iroda ingyenes egészségmegőrző programokat kínál a Budakeszi járás településeinek lakossága, így a Biatorbágyon élők számára. A programok célja az egészséges életmód és az egészségtudatos magatartás elemeinek megismertetése, a jobb életminőség elérése a betegségek megelőzése érdekében. Jelenleg az iroda három munkatárssal működik, egy dietetikus és egy gyógytornász kolléganővel dolgozunk közösen a programok megalkotásán.

– Tervek, „akciók” a közeljövőre nézve?

– Április 1-jétől indul a szokásos Mozgáskihívás programunk, amelyről több információt a Facebook-oldalunkon találnak. A közeljövőben egészségnapokat, nyílt napokat és kisebb rendezvényeket szervezünk, amelyek a táplálkozás, a mozgás és a mentális egészség fenntartására fókuszálnak. Több kezdeményezés indult el az egészségházban is, így a következő hónapokban az arra látogatók számos újdonsággal találkozhatnak.

KIRÁLY FERENC

DIVATOK ÉS FOGYÓKÚRÁK

Mi a helyes út? – Az EFI felületein is tájékozódhatunk

Mindenki szeretne csinos, karcsú lenni. Ezért volt, van és lesz érdeklődés, kereslet a divatdiéták iránt. Itt a tavasz, de nem biztos, hogy érdemes a divatdiétákat választani, amennyiben nem két-három kilogrammtól akarunk megszabadulni. Ha a tartós testtömegvesztés a cél, nem spórolható meg az életmódváltás.

Első hallásra nem biztos, hogy kecsegtetőnek hat, de a „lassan és biztosan” módszer lesz a jó. Mire érdemes figyelni?

- Naponta körülbelül ötszáz kilokalóriával kevesebbet fogyasszunk, mint eddig. Mennyi ötszáz kilokalória? Például tíz deka téliszalámi, tizenhárom deka trappista sajt, egy kakaós csiga, egy adag rántott ponty.
- A hozzáadott cukrot iktassuk ki az étrendből, ami nem jelent keserűséget, hiszen számtalan energiamentes édesítőszer van. Figyelem: a diétás megjelölés nem egyenlő az energiaszegénységgel!
- Reggelizzünk, ebédeljünk és vacsorázzunk! Még tökéletesebb, ha van tízórai és uzsonna, hiszen a gyümölcs vagy a tejeskávé is számít.
- Mindennap igyunk meg két liter folyadékot, amely ásványvíz, cukormentes tea, víz.
- A betartható, sikeres és tartós testtömegcsökkentéshez a táplálkozás megváltoztatása önmagában nem elég. Kell hozzá a rendszeres, aktív mozgás, és nagyon sokszor a viselkedésterápia alkalmazása is segít. Elhízás esetén feltétlenül dietetikus segítségét kérjük, és a szükséges mozgásforma kiválasztásához szakavatott edzőt, gyógytornászt érdemes felkeresni.

Az örök igazság, hogy könnyebb megelőzni a túlsúly, elhízás kialakulását, mint a helytelen szokásokat, étkezést átalakítani.

Idén is elindul az Egészségfejlesztési Iroda által szervezett Mozgáskihívás, amelynek célja a mozgás megszerettetése és motiválás a rendszeres testmozgásra. Szeretnénk, ha a sportolás beépülne a teljesítők mindennapjaiba, és a program végeztével sem hagynának fel vele. Csatlakozni az Egészségfejlesztési Iroda Facebook-oldalán lehet.

ERDÉLYI ALÍZ

dietetikus, táplálkozástudományi szakember



AZ ALKOTÁS ÖRÖME



Erről tett tanúbizonyságot a biatorbágyi tűzománckör kiállítása, amelyet március hónapban mintegy három héten át láthatott a közönség a Biatorbágyi Juhász Ferenc Művelődési Központban.



Ha a pandémia többéves kényszerű kihagyásra kényszerítette is a kör éves bemutatkozásait, működésükben és a szebbnél szebb alkotások létrehozásában ez nem okozott fennakadást. Tizenkét alkotójuk több mint kétszáz műve szerepelt a tárlaton. A szakrális témák mellett láthattunk életképeket, tájképeket, csendéleteket, képzőművészeti források ihlette műveket, s mindezt gazdag szín- és formavilágban.

A tűzománckör a kétezres évek elején alakult Erdős Margitka vezetésével. Új beköltöző volt, de nem jött „egyedül”, magával hozta a tűzománckör életéhez szükséges kemencéjét, s ezzel új szintet, tartalmat hozott a Faluház és a település életébe. Az újonnan alakult alkotókör hama-

rosan a Táncsics Mihály utcai műhelyben kapott helyet. Margitka első feladatnak mindenki számára egy pillangó készítését adta. A rendszeres találkozások során azonban az ötletek, elképzelések szárnyra kaptak, s ma már mindenki a saját stílusában alkot.

A társasághoz fiatalok is csatlakoztak. A tűzománckészítés mellett többek palettáján szerepel az akvarell- és olajképek vagy például az ikonok festése is. Belső palettájukon van az alkotás öröme, a mindennapok szebbé, gazdagabbá tételével. Tevékenységüket jelenleg dr. Kelemené Egerszegi Ágnes fogja össze, akinek a közelmúltban láthattuk *Megtalált művészet* című életmű-kiállítását.

VADÓCZ ZSUZSANNA kiállításszervező, JFMK

ÚJ ÉV, ÚJ TERVEK A BORKULTÚRÁÉRT

Miként az elmúlt évben, úgy 2023-ban sem pihennek a Bia-Veritas Biatorbágyi Borkultúra és Tájvédelem Egyesület tagjai. Lipka Tímea egyesületi elnök elmondta, hogy 2022 elején avatták fel a *Bia-Veritas* borút táblát az Ürge-hegyre vezető bekötőútnál. Áprilisban sikeres borversenyt tartottak a közösségi házban, májusban pedig megtartották az I. borászati szakmai konferenciát, ahol a szőlőtermesztés és a borkészítés elméletéről és gyakorlatáról értekeztek a résztvevők. Júniusban az ürge-hegyi nyitott pincék várták a borkedvelőket a *Pünkösdi pincetúrák* program keretében. Ugyanebben a hónapban jelent meg a Bihari Zoltán szerkesztette *Szőlő és bor Biatorbágyon* című

kötet. A könyv városunk borászatának és szőlészetének múltjával, jelenével és kis részben jövőjével foglalkozik. (*Biatorbágyi Körkép, 2022. augusztus – a szerk.*)

Az augusztus 20-i ünnepek után a szintén nagy hagyományokkal bíró Márton-napi pincetúrákat szervezte meg a Bia-Veritas, majd november végén tartották meg közös párlatmustrájukat. A saját szervezésű és városi rendezvényeken felül az Összefogás Építési Alapnyertes pályázatának köszönhetően a Biatorbágyi Ürgehegyért Egyesülettel karöltve aszfaltutat építettek a pincék körül.

Bár 2023-ból még csupán három hónap telt el, sem ez, sem a követ-

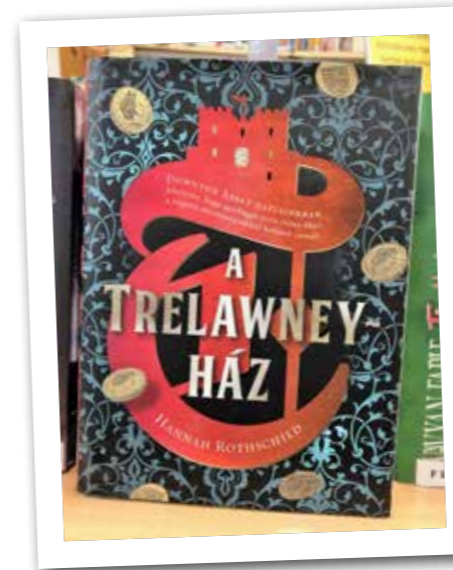
kező időszak nem múlt, nem múlik el eseménytelenül. A *Falu disznótorán*, azaz a *BiaTORbágyon* találkozhatott a szélesebb közönség újra az egyesület borásaival, boraival. Márciusban a Kertbarát Kör által lebonyolított vetőmagbörzén is jelen voltak. Április 15-én a közösségi házban tartanak saját szervezésű borversenyt. A helyi megmérettetések mellett más kistérségi versenyeken is remek eredményeket produkáltak a biatorbágyi borászok: tételeik arany és ezüst minősítést kaptak többek között Tárnokon, Százhalombattán vagy éppen Pátyon.

A városunk önkormányzatának értékvédelmi pályázatán elnyert források jóvoltából a borosgazdák már elkezdtek felújítani, csinosítani pincéiket. Ez a munka nem csak esztétikai és szerkezeti jellegű beavatkozásokat jelent, hiszen a másik, nem titkolt cél a hagyományos sváb pincék és a biatorbágyi borászat értékeinek megőrzése és fejlesztése.

BNS

A Karikó János Könyvtár áprilisi könyvajánlója

A TRELAWNEY-HÁZ



A Karikó János Könyvtár jelenlegi és leendő olvasóinak ajánljuk Hannah Rothschild könyvét, no és kötelező minden Downton Abbey-rajongónak!

Főszereplője egy hóbotos arisztokrata család, amelynek tagjai annak ellenére, hogy

a Cornwallban elhelyezkedő birtokukat több mint nyolcszáz éve mondhatják magukénak, történetünk kezdetére már elvesztették vagyonuk jelentős részét. A birtokot és vele a grófi címet a huszonnegyedik gróf a fiának, Kittónak adományozta, hiszen az angol örökös szokások nem tették lehetővé, hogy a különleges pénzügyi érzékkel megáldott Blaze örököljön, hiába ő volt a legidősebb. Blaze ugyanis lánynak született.

Kitto, nem lévén birtokában nővére tehetségének, pénzes feleséget keresett magának, de egy idő után a ház új asszonyának, Jane-nek is elfogyott a pénze, a birtok és a rajta elterülő kastély állapota pedig tovább romlott, nem kis kényelmetlenséget okozva Kittónak, Jane-nek és három gyereküknek. Eközben Blaze, immár a családi birtoktól távol, új életet alakít ki magának; ennek nem jellemzői az esővizet összegyűjtő vödörök vagy a falakon árválkodó megfakult tapétakockák, amelyek szomorú mementói a valaha ott függött értékes festményeknek.

Egy napon, amikor Jane és Blaze régen látott barátnője, aki egy maharadzsához ment feleségül, utolsó kérés gyanánt levélben megkéri a két nőt, hogy gondoskodjanak tizenkilenc éves lányáról, Blaze és Jane élete ismét összekapcsolódik. Ayesha érkezése felkavarja az állóvizet, a korábban elidegenedett testvérek kapcsolata nem indul újra zökkenőmentesen.

A történet azonban nemcsak a családról szól, hanem magáról a kastélyról is, amely egyben Anglia szimbóluma is. Egy valaha volt régi, dicsőséges időszaké, amelynek fénye mára megkopott.

A birtok, a kastély, a család tagjai és az új jövevény humoros kalandjait ajánljuk minden érdeklődőnek.

DIRDA ORSI, KJK

ADÓZZUNK A CIVILEKNEK!

A személyi jövedelemadó bevallásának benyújtásával egy időben lehetőség van az adó egy százalékának felajánlására. A Biatorbágyon működő, támogatásra jogosult közhasznú szervezetek neve és adószáma alább olvasható. Kérjük, éljen a lehetőséggel, és erősítse a helyi civileket.

A KÖZHASZNÚ BIATORBÁGYI CIVILSZERVEZETEK NEVEI ÉS ADÓSZÁMAI

Aranyalma Magyar Műveltség Egyesület:	18715266-1-13
Biai Református Templomért és Gyülekezetért Alapítvány:	19182432-1-13
Biai Szent Anna Karitatív Alapítvány:	18688973-1-13
Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete:	18680377-1-13
Biatorbágy Közművelődéséért Alapítvány:	18523434-1-13
Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesület:	18661710-1-13
Biatorbágyi Diákokért Nebuló Alapítvány:	18625567-1-13
Biatorbágyi Gólyafészek Bölcsőde Gyermekeiért Alapítvány:	18521573-1-13
Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület:	18681756-1-13
Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar és Fűzes Népi Tánc Együtteséért Alapítvány:	19179021-1-13
Biatorbágyi Polgárórság és Önkéntes Tűzoltó Egyesület:	18724068-1-13
Biatorbágyi Tájvédelem Kör Egyesület:	19174617-1-13
Biatorbágyi Tífe Wurzeln (Mély Gyökerek) Alapítvány:	18688540-1-13
BiKE Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület:	18660984-1-13
Dr. Meggyes Pro Vobis Alapítvány:	18687491-2-13
Egészséges Biatorbágyért Közhasznú Egyesület:	18690950-1-13
Foci-Tanoda Alapítvány:	18494156-1-13
Kutyahegyi Fejlesztő és Környezetvédő Közhasznú Egyesület:	18699227-2-13
Magyar Fatshani Wing Chun Harcművészeti Sportegyesület:	18829156-1-13
Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete:	19170039-2-13
Mancs-Rancs Állatmentő Alapítvány:	18705645-1-13
Ohmüllner Márton Alapítvány:	18708394-1-13
Örökmozgó Alapítvány:	18692639-1-13
Pásztói Miklós Alapítvány:	19186168-1-13
Peca-tó Sporthorgász Egyesület:	19624167-1-13
Peter Cerny Alapítvány:	19010289-1-42
Szakály Mátyás Férfikórus:	18692660-1-13
Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület:	18709034-1-13



FIESZTA A JÁTÉKOS TANULÁS JEGYÉBEN

Idén is sor került az Informatikai és Könyvtári Szövetség Internet Fiesta országos programsorozatának megrendezésére, amelyhez immár harmadik éve a Karikó János Könyvtár is csatlakozott saját programjaival.

Az internet felhasználási lehetőségeinek minél szélesebb körű bemutatása, a játékos tanulás módszereinek terjesztése, valamint a mesterséges intelligencia felhasználási lehetőségeinek megismerése szerepelt a március 23. és 30. között lezajlott Internet Fiesta céljai között. A mi könyvtárunk ezekből a felkínált témakörök közül a játékos tanulást emelte ki, ennek mentén szerveztük programjainkat, amelyekben nemcsak helyi és környékbeli lakosok vehettek részt, hanem az internet révén bárki.

Az iskolás gyerekek, tinik részére online kvízzátékokat készítettünk. Igyekeztünk többféle korosztálynak, fiúknak és lányoknak is érdekes témákat találni, így három népszerű könyvsorozatból teheték próbára tudásukat: *Geronimo Stilton*, *Harry Potter* és *A Szent Johanna gimi*. Célunk volt az is, hogy aki még nem olvasta, az is próbálkozzon a megfejtéssel, akár internetes keresők segítségével, hátha ezáltal kedvet kap az olvasásukhoz is.

A legnagyobb érdeklődést a legóverseny váltotta ki, amelyben egy könyvtár vagy könyvtárszoba megépítése volt a cél. A legózás azon túl, hogy népszerű, egyben fejlesztő és szórakoztató tevékenység, a kezek mellett a fantáziát is megmozgatja; óvodástól felnőttekig minden korosztályt érdekelhet, így közös élményt jelenthet barátoknak, családoknak is.

A március 30-i határidőig e-mailben beérkezett fotók alapján döntött a könyvtár dolgozóiból álló zsűri a nyertesekről, több szempontot is figyelembe véve, mint például ötletesség, egyediség, részletgazdagság. Hogy minél többen láthassák az elkészült műveket, a fotókból

A kép illusztráció



készül egy facebookos virtuális kiállítás is, ahol a legtöbb lájkot kapott pályamű építője közönségdíjat kap.

Az eredményhirdetés április 19-én lesz a honlapunkon (3konyvtar.hu) és a Facebook-oldalunkon. A nyertesek könyvjutalmat kapnak.

RÁCZ ÉVA könyvtáros

PÁSZTI-NAPI KÓRUSKONCERT

A Pásztai Miklós vegyes kórus tavaly ünnepelte megalakulásának harmincadik évfordulóját. Több mint húsz éve rendezik meg névadójuk előtt tisztelegve a Pásztai-napokat, amelynek egyik eleme a más-más vendégkórus meghívásával zajló koncert. Idén ez a program április 24-én 17 órakor lesz a Faluházban, a meghívott pedig a Budapesti Prelude vegyes kar lesz.

BK



A PÁSZTI MIKLÓS VEGYESKÓRUS TISZTELETTEN MEGHÍVJA ÖNT ÉS CSALÁDJÁT KONCERTJÉRE

2023.
április 23.
17 óra

Fellépnek:

Prelude Vegyeskar
Vezényel: Kádebó Sándor és Kóncse Kriszta



Pásztai Miklós Vegyeskórus
Vezényel: Barlay Zsuzsa



A műsorban felcsendül a hazai és a nemzetközi kórusirodalom számos ismert, gyönyörű alkotása.

Szeretettel várjuk Önöket!



Pásztai napi ünnepi koncert

HELYSZÍN: JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
2051 BIATORBÁGY, BAROSS GÁBOR U. 1.

BÁDOGOS TERMÉKEK ÉS LEMEZTETŐ RENDSZEREK

- ▶ Élhajlított szegélyek 2-4 méterig.
- ▶ Síklemezek vágása 3 méterig.
- ▶ Ingyenes árajánlat készítése, szakmai tanácsadás.



Biatorbágy, Gyöngyvirág u. 1/a.
Nyitvatartás: H-P 7:30-16:30

Telefon: +36 70 630 85 62
abmautonoster@gmail.com
www.lemezettetok.hu



Menő Pékség Kézműves pékség & delicates

Helyben készült finomságok:

- Vadkovászos kenyerek
- Rozskovászos kenyerek
- Kakaós csiga és sok minden más...

A legfinomabb Biatorbágyon!



Várunk szeretettel!

NYITVATARTÁS:
H-P 6:30-20:00 óráig
SZ-V 7:00-17:00 óráig
www.menopeksseg.hu



Biatorbágy, Ybl Miklós köz 2.



BÉRELJEN EMELŐGÉPET!



WWW.BUDAFER.HU
OFFICE@BUDAFER.HU | +36 1 99 888 99



MEGNYITOTTUNK

LOGICUBE IPARI PARK
2051 BIATORBÁGY,
BÁNKI DONÁT ÚT 6.
1-ES SZ. FŐÚT 15-05 KILOMÉTERSZELVÉNY



A HIRDETÉS BEMUTATVA
10 %
KEDVEZMÉNY*

**KÖZVETLENÜL
A GYÁRTÓTÓL**

WWW.BUDAROOF.HU
UGYFELSZOLGALAT@BUDAROOF.HU | +36 30 160 0160

*HIRDETÉS BEMUTATÁSÁVAL EGYSZERI VÁSÁRLÁS ALKALMÁVAL 2023-BAN 10% KEDVEZMÉNYT BIZTOSÍTUNK

HÍREK, INFORMÁCIÓK

PÁLYÁZAT A HELYI ÉRTÉKEK VÉDELMEÉRT

A képviselő-testület a március 30-i ülésén döntött a településképi, helyi értékvédelmi pályázat ez évi kiírásáról, amely vissza nem térítendő támogatást nyújt maximum kétmillió forintig. A pályázat célja, hogy támogassa a Biatorbágy közigazgatási területén lévő helyi jelentőségű építészeti és természeti értékek védelmét.



Az önkormányzathoz támogatási pályázatot nyújthat be minden olyan magánszemély, gazdasági társaság, civilszervezet, aki/amely Biatorbágy területén álló helyi értékvédelmi terület, helyi védelem alatt álló építészeti vagy természeti érték vagy a helyrehozatali kötelezettséggel érintett építmény tulajdonosa, bérlője, használója.

A pályázat benyújtásának határideje: 2023. május 15. A pályázat benyújtásának helye és módja: a pályázatot Biatorbágy város képviselő-testületének címezve, a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal (2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a) ügyfélszolgálatán 2023. május 15., 16 óráig lehet benyújtani, illetve postai úton 2022. május 15. éjfélig lehet feladni. A pályázat értékelésének határideje: 2023. június 30.

Részletek és pályázati adatlapok itt: Biatorbagy.hu/palyazatok.

TÁMOGATVA A FIATALOKAT

A képviselő-testület a korábbi évekhez hasonlóan 2023-ban is támogatni kívánja a Biatorbágyon élő tehetséges fiatalokat, a közösség-

formálásban szerepet vállalókat, a felsőfokú tanulmányokat végzőket, illetve a különböző tanfolyamok résztvevőit. Ezért pályázatot hirdet:

- ifjúsági tehetséggondozási alapra sport, tudomány, művészet, zene kategóriában;
- ifjúsági közösségformáló alapra, ennek keretében programok támogatására, amelyek közösségek építését, bővítését, illetve meglévő közösségek civilszervezetté alakítását célozzák;
- felsőfokú tudományos dolgozatok támogatására, szakdolgozatok megírására, az ehhez szükséges kutatómunka támogatására;
- egyéb, nem iskolai végzettségek támogatására: nyelvvizsgatanfolyam, vezetőiengedély-tanfolyam, OKJ-tanfolyamok.

Részletek és pályázati adatlapok itt: Biatorbagy.hu/palyazatok.

FÓKUSZBAN AZ EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS

Biatorbágy képviselő-testülete 2022-ben alkotta meg, majd fogadta el a város 2023-2027. évi Egészséges Biatorbágyért népegészségügyi programját. Minden év január 31-ig benyújtják az önkormányzat részére az adott évre vonatkozó részletes egészségügyi programtervet, amelyet dr. Radnainé dr. Egervári Ágnes, a Biatorbágy Város Egészségügyi Ellátó Nonprofit Kft. ügyvezetője állít össze.

A szokásos és jelentős rendezvényeken, szolgáltatásokon túl – városi egészségnap, lisztérzékenység-szűrés, Boldog Gizella támogató szolgálat, Memória Caffé, Dr. Vass Miklós Alapítvány – egyéb, az egészség-



megőrzést szolgáló alkalmak finanszírozására is sor kerül a testületi döntés alapján.

INDUL A RITSMANN-ISKOLA BŐVÍTÉSE

A munkaterület átadásával április 3-án megkezdődött a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola bővítése, amelyhez a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága nyújt fedezetet. Az építkezéssel kapcsolatos lakossági bejelentésekkel közvetlenül a beruházás lebonyolítójához lehet fordulni.

Elérhetőségük: 4d@4dstudio.eu; munkanapokon 9 és 16 óra között hívható telefonszám: 30/743-6494.

KÖZELEDIK AZ ÁLTALÁNOS ISKOLAI BEIRATKOZÁS IDŐPONTJA

A 2023/2024-es tanévre az általános iskolai beiratkozás 2023. április 20-án (csütörtökön) 8 órától 18 óráig és 2023. április 21-én (pénteken) 8 órától 17 óráig lehetséges. A beiratkozáskor a szülőnek/gondviselőnek személyesen meg kell jelennie az intézményben, és csak egy iskolába írathatja be a gyermeket.

Szükséges dokumentumok: a gyermek nevére kiállított, személyazonosságát és lakhelyét igazoló hatósági igazolvány, illetve a szülő/törvényes képviselő személyazonosító igazolványa.

A részletes felvételi hirdetés a Biatorbagy.hu oldalon olvasható.

ISMÉT HALLATJÁK A HANGJUKAT

Az Erkel Ferenc kamarazenekar – Biatorbágy hangja – a II. EFKZ művészeti fesztivált rendezti a városban. Időpont: 2023. július 7-9. Részletek hamarosan.



LAKOSSÁGI VIRÁGPIAC

Az esemény április 29-én 8-12 óra között lesz a JFMK udvarán. A biatorbágyiak a lakcímkártyájuk felmu-

tatásával kedvezményes, 250 Ft/tő áron juthatnak hozzá személyenként legfeljebb ötven palántához. Kérjük, a virágok elszállításához mindenki gondoskodjon saját ládáról vagy kosárról.

BIATORBÁGYI AZ ÉV INNOVATÍV BEFEKTETŐJE

A Nemzeti Befektetési Ügynökség (HIPA) az év innovatív termékbebefektetőjeként díjazta a kínai NIO céget, amely 2022. szeptemberében Biatorbágyon adta át első európai gyártóegységét, ezzel több mint száz új munkahelyet létrehozva. A vállalat biatorbágyi üzemében havonta húsz olyan automatizált akkumulátorcserélő állomást terveznek gyártani – elsősorban európai exportra –, amelyek segítségével az elektromos autók lemerült akkumulátorait öt perc alatt teljesen feltöltöttre lehet cserélni.

„Kijelenthetjük, hogy ma Magyarországon minden rendelkezésre áll a befektetői szándékkal rendelkező vállalatok igényeinek teljesítésére” – mondta Joó István, a Nemzeti Befektetési Ügynökség vezérigazgatója.

KALANDOM RUMINIVEL

A fenti címmel hirdet alkotói pályázatot a Kisgombos Könyvesbolt. „Képzeld el, hogy épp a kikötőben bóklszol, amikor egyszer csak arra leszel figyelmes, hogy egy Szélikirálynő nevű hajó körül ismerős alakok sűrögnek-forognak. De hiszen ez Rumi, Balikó és Galléros Fecó! Kéredkedj fel a fedélzetre, legyél te magad is részese a következő kalandnak!”

Szinte bármilyen művészeti ághoz tartozó alkotással lehet nevezni, legyen az mese, novella, riport, dal, vers, rajz, festmény, makett, szobor, gyurma, textil, film, fotó vagy éppen sütemény. Az egyetlen kikötés, hogy a pályázóknak is szerepelniük kell az

adott alkotásban. A pályázat mindenki számára nyitott, kortól és nemtől függetlenül. Nevezhetnek gyerekek, családok és kis közösségek is.

A pályaműveket 2023. április 17-ig a Kisgombosban lehet leadni személyesen vagy postán: Baross Gábor u. 3/B. Az eredményhirdetésre és a díjátadóra április 21-én 17 órától kerül sor a *Kis könyves éj* című program keretében a bolt előtt, ahol nemcsak értékes ajándékokkal lesz-

nek gazdagabbak a résztvevők, de találkozhatnak Berg Judittal, a Rumi-univerzum megteremtőjével is.

TISZTÚJÍTÁS

A mandátumok lejárta miatt március 11-én tisztújító közgyűlést tartott a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete. A megjelentek elnököt (Huszta Valéria), nyolc elnökségi tagot és három felügyelőbizottsági tagot választottak.

Kérjük, ajánlja fel a **Boldog Gizella Alapítvány** javára adója **1%-át**.



Köszönjük, hogy támogat minket!

ADÓSZÁM:
18690125-1-13

www.gizella.hu

Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület: 70/342-2626 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 06-70/661-5624 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779

A MÁRCIUSI IFJAKRA EMLÉKEZETT BIATORBÁGY



Március 15-én, az 1848–49-es forradalom és szabadságharc 175. évfordulóján a városi megemlékezés a hagyományokat követve a Petőfi-szobornál kezdődött. Tarjáni István polgármester beszédét követően Biatorbágy intézményei és civilszervezetei megkoszorúzták a szobrot, majd fáklyával a kézben a Juhász Ferenc Művelődési Központba indultak, ahol az ünnepi megemlékező műsort nézték meg.

Itt Sisa Márk Ádám ifjúsági koordinátor emlékezett a forradalomra. Az ünnepi műsor első fellépője a Köllő Attila vezette Biatorbágyi Népdalkör, illetve a Zengődeszka citerazenekar volt, majd következtek az iskolások. A Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar–Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola diákjai Szebeni Angyalka, Fodor Lászlóné és Koós-Katona Judit felkészítésével mutatták be a forradalom dicső napjait idéző igényes és a közönség részéről nagy tapsot kiváltó előadásukat.

KF



TARJÁNI ISTVÁN POLGÁRMESTERNEK A PETŐFI-SZOBORNÁL ELMONDOTT BESZÉDÉNEK RÉSZLETEI

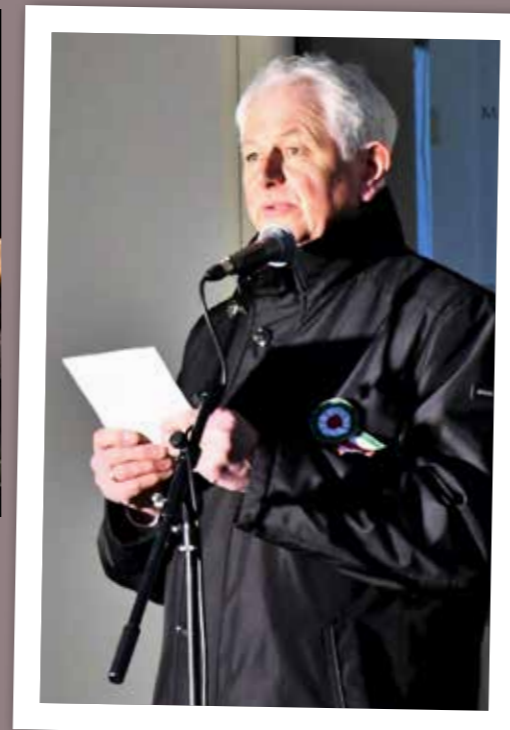
Kétszáz éve annak, hogy megszületett a költő, aki nélkül kétséges, hogy '48-ban Pesten kitört volna a forradalom, és „reszketni méltóztattak” volna a helytartótanács megszéppent tagjai a márciusi ifjak és a tizenkét pont láttán.

Százhetvenöt év után sem hiábavaló azonban megvizsgálnunk, hogyan állunk ma a tizenkét ponttal. Vajon maradéktalanul teljesültek-e az abban megfogalmazottak? Az első követelés, a sajtó szabadsága, a cenzúra eltörlése vajon megtörtént-e? Sajtó ma már nem csak nyomdában készül, nagyjából átértékelődött a virtuális világba. Az egyre újabb és újabb közösségi médiumok pedig lehetőséget adnak mindenkinek, hogy véleményét akár képek vagy videók formájában is világgá kürtölje. Ezen a területen a cenzúrának egy új, személytelen és megfoghatatlan formája jelent meg.

Valahol valakik eldöntik, mi korrekt politikailag, mi gendersemleges, mi kirekesztő, vagy mi nem az. Cenzúra tehát ma is van, csak megfoghatatlan. Nemzetek, kormányok, országok felett áll, nem lehet egyszerűen, nyomdagépek lefoglalásával küzdeni ellene.

A tizedik követelés sem túlhaladott, hogy „magyar katonáinkat ne vigyék külföldre”, különösen a szomszédunkban dúló háború kitörése óta. A Kárpátalján élő honfitársaink révén közvetlenül is részeseivé váltunk egy olyan konfliktusnak, amelyhez semmi közünk. Vannak közöttünk azonban olyanok, akik a fegyverszállításokon túl azt is támogatnák, hogy katonai erővel, akár a honvédségünkkel is vegyünk részt a háborúban.

Önkormányzatunk a saját eszközeivel segít a bajbajutottakon. Az elmúlt egy évben befogadta a



hozzánk érkezett menekülteket, folyamatosan támogatja testvértelepülésünket, Nagydobronyt. Mindig az igényeiknek, kéréseiknek eleget téve, élelmiszerekkel, ruhaneművel, újabb aggregátorokkal.

Hitünk a jelen háborúról sem lehet más, mint hogy ez volt az utolsó. Nem gondolták ezt másképp százhetvenöt éve a márciusi ifjak sem, elérve azt, hogy március 15-én vértelenül győzött a forradalom Pest-Budán. Majd kétszáz esztendő sem volt azonban elegendő arra, hogy hiánytalanul megvalósítsuk a tizenkét pontban áhitott célokat. Dolgunk van vele, nem csak történelemkönyvek lapjaira való, sajnos idősebb, az alcíme különösen: „Legyen béke, szabadság és egyetértés.”

BIATORBÁGY BIALABOR VÉRVÉTELI PONT

2020 óta működik egy magánvérvételi hely Biatorbágyon, a Szabadság út 76. szám alatt a Spektrum-Lab Kft. fenntartásában. A vállalkozásról és a személyes indíttatásáról Salgóváriné Rózsás Hajnalkát kérdeztük, aki a kezdetektől szervezi a labor működését.

– *Hogyan született a vállalkozás ötlete?*

– Születésem óta Biatorbágyon élek két fiammal és férjemmel, hamarosan nagymama leszek. Harminckilenc éve dolgozom az egészségügyben, hosszú évek óta laborban dolgozom, nagy gyakorlatom van a vérvételben. Azt tapasztaltam, hogy a társadalombiztosítás által finanszírozott laborvizsgálatok elérhetősége szűk keresztmetszetű, úgy éreztem, óriási igény lenne egy ilyen szolgáltatásra.

– *Miért választotta ezt a hivatást? Mi volt a motiváció?*

– Nagyon szeretem a munkámat. Szeretek emberekkel foglalkozni, segíteni. Igazi örömet jelent, hogy sok visszajelzést kapok arról, elégedettek a hozzánk érkezők.

– *Kérem, foglalja össze: Miért javasolja a szolgáltatásukat? Miért ezt a vérvételi pontot vegyék igénybe a páciensek?*

– Életkortól függetlenül hangulatos és kulturált körülmények között, várakozás nélkül, előre egyeztetett időpontban tudjuk fogadni a hozzánk érkezőket. Kiemelkedő színvonalú a laboratóriumi diagnosztikai hátterünk, a legkorszerűbb analizátorokkal felszerelt, automatizált eszközökkel történnek a vizsgálatok. Az eredményeket pedig azonnal továbbítjuk a betegeknek. Amennyiben igény van rá, otthon is megoldható a vérvétel Biatorbágy belterületén.

T. M.



Doni Motors

Márkafüggetlen szakszervizünk gyors határidővel várja időszakos szervizre ügyfeleit.

- Műszaki vizsgára felkészítés
- Éves karbantartás
- Szűrők cseréje
- Fékjavítás
- Vásárlás előtti állapotvizsgálat
- Klíma javítás/karbantartás
- Karosszéria javítás, fényezés

Várjuk szeretettel budaörsi szervizünkben!
Tel: +36 1 700 40 60, +36 23 998 788
Márkafüggetlen szakszervizek, valós tudással, reális áron.

www.donimotors.hu

GÓLGAZDAG GYŐZELMEK HAZAI PÁLYÁN

Pest megyei I. osztályban érdekelt felnőtt labdarúgóink márciusban két fontos győzelemmel folytatták szereplésüket. Pályaválasztóként szervezett, magabiztos játék jellemzi csapatunkat, ennek köszönhetően a lefűjást követően a Pilis és a Vác ellen is három pontnak örülhettünk.

Viadukt SE – Pilisi LK 3:0 (0:0). Gólszerzők: Vajda Dániel (2) és Olaj György.

Viadukt SE – Vác VLSE 4:2 (2:1). Gólszerzők: Vajda Dániel (23.), Varga-Sebestyén Benjámin (24.), Kinyik Ádám (52.) és Fodor Dániel (79.).

VINCZE GÁBOR vezetőedző



ÚJRA BOZSIK-PROGRAM A FORRÁS UTCÁBAN

A Viadukt SE az MLSZ körzetközpontjaként idén tavasszal is folytatja a Bozsik-program már jól ismert tornasorozatát. Forrás utcai műfüves pályánk a nagyobbakat körzeti és régiós, míg a kisebbeket fesztivál keretében látja vendégül.

Kiskorosztályaink minden hétfőn várják a körzetbe tartozó egyesületek gyermekeit (Budajenő, Budakeszi, Herceghalom, Érd, Páty, Perbál és Törökbálint), egészen az U6-7-es labdarúgó-palántáitól az U10-11-es korcsoportjáig bezárólag, hogy megmérkőzzenek egymással.

Viadukt SE Biatorbágy – labdarúgó-szakosztály



VIADUKTOS SRÁCOK A PUSKÁSBAN

A magyar labdarúgó-válogatott március 23-án Észtországgal játszott felkészülési meccset.

A Magyar Labdarúgó-szövetség jóvoltából utánpótlás-játékosaink ezúttal élőben, a Puskás Arénában tekinthették meg és buzdíthatták a csapatot; a kapitány, Marco Rossi ötvenedik mérkőzése volt a válogatott kispadján. Az összetartozásra és a hazaszeretetre nevelés által mindenképp egy nagyon jó élménnyel gazdagodhattak fiataljaink.

Köszönjük a lehetőséget a szövetség munkatársainak, hiszen fontos, hogy kis focistáink a labdarúgópályán is találhassanak maguknak hazai példaképet.

Viadukt SE Biatorbágy – labdarúgó-szakosztály

A Viadukt SE labdarúgó-szakosztálya toborzót hirdet. Az U8-as és U9-es korosztályt hétfőn, szerdán és pénteken 16.45 és 18.15 óra között, míg az U10-es és U11-es korcsoportot ugyanezen a napokon 15.15 és 16.45 óra között várják a Forrás utcai sportpályán. Információ: Farkas Arnold, tel.: 30/313-3481. A szakosztály az óvodások jelentkezését is várja hétfőn és szerdán 15.30 és 16.30 óra között az Iharos sportpályán. Információ: Abroncsos Gábor, tel.: 30/588-9628.

TŰPONTOS TALÁLATOK

Kovács Álmos tavaszi sikerei

Kovács Álmos, a Viadukt SE dartsszakosztályának játékosa az utóbbi időben két versenyen is megmutatta, hogy Magyarországnak is helye van a táblán.

Először a darts hazájában, Angliában mérette meg magát. Március 12-én zárult a JDC Advanced Tour verseny Coventryben, ahol két versenyszámában is az 5. helyen kvalifikálta magát, így kiharcolta összesítésben a 32-es ranglistán a 7. helyezést. Ezt a versenyt a PDC (Professional Darts Corporation) előszobájának tartják, Álmos jó eséllyel versenyezhet majd a világ legjobbjai között felnőtt kategóriában is.

Ezután március 18-19-én Bécsbe vezetett az ifjú sportoló útja, ahol egyéniben az ötödik, párosban az első, valamint összesítettben is az első helyet érte el a WDF International Youth Challenge Vienna 2023-as versenyén.

Forrás: Viadukt SE Facebook





05. 05., péntek 19.00

ÚJ VILÁG SZÜLETIK?

SIMON-PALOV JUDIT BESZÉLGET NÓGRÁDI GYÖRGY ÉS ROBERT C. CASTEL BIZTONSÁGPOLITIKAI SZAKÉRTŐKKEL




**Kőműves munkák,
építőipari generál
kivitelezés és
homlokzati hőszigetelés**

K-SONA77 KFT.
☎ **06 30 243 9117**
kdobo77@gmail.com

FÉSZER

- Gépkölcsönzés (építőipari, kerti, háztartási gépek)
- Új gépek értékesítése
- Alkatrészek, tartozékok értékesítése
- Fűrészláncok élezése, javítása, készítése

Elérhetőségeink: 2051 Biatorbágy, Fő u. 18.
feszerkolcsonzo@gmail.com • 70/679-3039

Nyitvatartás:
hétfőtől péntekig 8–16, szombaton 8–13 óra között

Makita
Makita-képviselet

HÁZTARTÁSI GAZDA BARKÁCS

▶ Játék, ajándék, iskolaszerek ▶ Kert, állateledel ▶ Iparcikk, festékek

f: **szalaybolt**

BIATORBÁGY, NAGY UTCA 22. • 30/215-0773, 30/937-7819

MUNKAVÉDELMI RUHÁK ÉS ESZKÖZÖK

Nyitvatartási idő: hétfőtől péntekig 7–17, szombaton 7–13 óra között.

Fészek CSÁRDA

ÜNNEPELJ NÁLUNK 2023-BAN IS!
ÜNNEPI EBÉDEK ÉS VACSORÁK MÁJUS ELSŐ HÉTVEGÉJÉN,
AMIKOR NEM CSAK AZ ÉDESANYÁKAT, NAGYMAMÁKAT,
DÉDIKÉT ÜNNEPELJÜNK, HANEM A BALLAGÓ DIÁKOKAT IS.

SOK SZERETETTEL VÁRJUK ÖNÖKET!

CSALÁDI LAKOMA 15.990 FT / 4 FŐ

Leves Húsleves Cérnabetéttel
Főétel (Vegyesétel) Rántott csirkemell, Rántott Sajt, Rántott Karfiol,
Cigánypecsenye, Hasábburgonya, Párolt Rizs, Savanyúság
Desszert Csárda Palacsinta (Választható: Ízes, Fahéjas, Kakaós)

A Csárda Lakoma csomag csak előre foglalással elérhető! A csomag ára tartalmazza az ÁFA-t, de a szervizdíjat nem foglalja magába, melynek mértéke: 10%. A felül megnevezett nem kóstoltatott étel/italfogasztást tartalmaz. A fogások leveles, főzelék, desszert a teljes létszám arányában kerülnek előtérbe. A csomagban felüli étel/ital szolgáltatásokat fogyasztás szerint számoljuk ki.

2071 Páty, M1 autópálya 22. km, Salfészek-Tó pihenő hely / Tel: +36 30 513 4243
Email: simandi.roland@gastland.hu / www.feszekcsarda.hu

**A szomszédban lakó festő
a legjobb garancia!**

Vállalom lakások, családi házak, társasházak,
közületi és ipari ingatlanok festési, hőszigetelési és
felújítási munkáit.

LANTOS ZOLTÁN, 06-30/269-3327

Referenciáim Biatorbágy, Törökbálint, Budaörs
és Szentés városokban élőben megtekinthetők.

Néhány munkánk képeken: lantosfestes.segitek.hu
lantosfestes@gmail.com

**Veszélyes fák kivágása
alpintechnikával**

- Kertgondozás
- Fűnyírás
- Kaszálás
- Sövényvágás
- Gyomirtózás
- Fakivágás

+36 70 370 5283

Ditrói Hajszalon

**DITRÓI
HAJSZALON**

2051 BIATORBÁGY, VASÚT UTCA 9.

DITRÓI BRIGITTA,
MESTERFODRÁSZ
MOBIL: +36 20 444 4213
SZALON: +36 30 490 5747

WWW.DITROIHAJSZALON.HU

© DITROI_HAJSZALON f DITROIHAJSZALON

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK,
SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES
KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK
ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU



FogArt A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Szolgáltatásaink: Konzultáció | Mikroszkópos gyökerkezelés | Esztétikai fogászat
Szájsebészeti beavatkozások | Protetika | Fogszabályozás | Fogászati CT
Implantológia | Konzerváló fogászat | Altatásos fogászat | Panoráma röntgen | Logopédia

🕒 H-Cs: 8.00-20.00, P: 08.00-16.00 | 📞 Tel: 06-23/310-455, 06-20/584-47-75 | 🌐 www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz

📞 **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

🌐 temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!